

CENTRI I MARGINE

SNAGE PRIBLIŽAVANJA

Osma nacionalna naučno-stručna
konferencija
s međunarodnim učešćem

Beograd, 02 - 04. jul 2022.

Konferenciju podržava Ministarstvo
kulture i informisanja Republike SrbijeCo-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

PRIPREMNI PROGRAM		
Ustanova kulture PAROBROD		
Trajanje SREDA 29.6 – SUBOTA 02.7.2022.		
Svaki dan: 16.00-19.30 Subota 02.7: 10.00-14.00 Baletska sala	RADIONICE GEGA, HUMORA I SCENSKOG POKRETA	Radionica je namenjena umetnicima, umetničkim edukatorima, nastavnicima, vaspitačima i roditeljima u radu sa svom decom, uključujući decu sa teškoćama u razvoju ili poremećajem pažnje. Učesnici će upoznati osnovne vežbe klovnovskog i komičnog teatra kojima se podstiče spontan i motivisan pokret deteta i deluje stimulatивно na dečju maštu, samopouzdanje i psihofizički razvoj uopšte. Ciklus radionica biće završen prezentacijom. <i>Voditelji: Alen Čelić, profesor scenskog pokreta, Umjetničke akademije u Splitu i Osjeku i Ivan Baranović, glumac i klovn-doktor, Kazališna družina 'Ritam igre', Split</i>
SUBOTA 02 – PONEDELJAK 04.7.2022.		
Svaki dan: 15.00-18.00 Pon. 04.7: 10.00-14.00 Aneks	RADIONICE ANIMACIJE OBJEKATA – STVARANJE VEZA I KOMUNIKACIJE	Radionica je osmišljena za stvaranje veza i komunikacije između grupa i ljudi, tamo gde je to najpotrebnije. Animacija objekata je žanr lutkarstva gde upotrebnim predmetima udahnujemo život. Preporučuje se za sve uzraste, a naročito u obrazovno-vaspitanom radu s decom, jer podržava prevazilaženje različitih teškoća u razvoju i socijalizaciji, te razvija maštu, prostorni vid, telesnu svest, veštine koordinacije i saradnje i dr. <i>Voditeljka: Viktória Makra, Mađarska</i> <i>* Radionica je na engleskom jeziku, sa obezbeđenim prevodom.</i>
BITEF Teatar – KLUB		
PETAK 01.7.2022.		
20.00-21.15	PREDSTAVA PRIMENJENOG POZORIŠTA	OGLEDALO Udruženje CEPORA, Beograd Dramsko-plesni performans baziran je na ličnim pričama grupe mladih koju čine beogradski srednjoškolci i mladi bez roditeljskog staranja, a obrađuje teme pozitivne i negativne slike o sebi, uticaja okruženja na izgradnju samopouzdanja, ali i problema sa emocijama, agresijom i odnosima sa bliskim ljudima. <i>* Predstava je namenjena srednjoškolcima i drugoj mladoj publici, kao i njihovim roditeljima i nastavnicima.</i>
KONFERENCIJSKI PROGRAM		
SUBOTA 02.7.2022.		
Trajanje Ustanova kulture PAROBROD		
09.30-10.00	Registracija učesnika	

10.00-10.15 Teatar	PERFORMATIVN O OTVARANJE	Nikola Radojlović: POZDRAVNI GOVOR <i>Reč dobrodošlice: BAZAART</i>
10.15-11.15 Teatar	RADIONICA: CENTRI I MARGINE	RE/MAPIRANJE PUTEVA MOĆI U KULTURI I OBRAZOVANJU <i>Moderatorica: Doc dr Tamara Nikolić, Univerzitet u Beogradu, Filozofski fakultet</i> Kroz različite i kreativne forme dijaloga otkrivaćemo šta društveni sklop prepoznaje kao centar i marginu, te šta odnos centar-margina znači sada i ovdje: zanima nas da li i kako spoj umetnosti, kulture i obrazovanja može da nastavi da igra ulogu u društvenim promenama, u situaciji kada se margine stalno pomeraju.
11.15-11.30	<i>PAUZA ZA KAFU</i>	
11:30-13:00	IZAZOVI U RAZVOJU	
11.30-13.00	RADIONICA Teatar <i>* Sve radionice se izvode u udobnoj odeći i obući, ili bez obuće.</i>	ODBAČENI U ZONI NEŽIVLJIVOSTI – Inkluzija u društvenom, umetničkom i obrazovnom polju Voditelj: Marko Pejović , gost: Stojan Simić , Grupa HAJDE DA... Radionica ima za cilj da istraži iskustva učesnika/ca u radu sa osobama sa invaliditetom, te da zajedno re-definišemo upotrebu pojma »inkluzija« u društvenom, umetničkom i obrazovnom polju. Poseban fokus će biti stavljen na inkluziju gluvih i nagluvih osoba i u tom segmentu će gost biti Stojan Simić. <i>* Radionica uključuje gluve i nagluve osobe</i>
	RADIONICA Kabinet	RAD SA INDIVIDUALNIM SLIKARSKIM EKSPRESIJAMA U GRUPI OSOBA SA TEŠKOĆAMA U RAZVOJU Voditeljka: Tanja Ličina , slikarka Demonstracija slikarske radionice sa osobama sa teškoćama u razvoju, koje već duže vreme rade na razvoju svog slikarskog pravca. Prijavljeni učesnici će biti uključeni kao asistenti voditeljke, ukoliko se za to ukaže prilika.
	RADIONICA Kabinet	MOZAK U 'F' KLUČU Voditeljka: Ksenija Mirković , Udruženje za afirmaciju dečjeg stvaralaštva Svitac, Beograd Radionica prikazuje uticaj muzike i njenu praktičnu primenljivost kod dece i odraslih sa F dijagnozama, kroz više tema: Uticaj muzike na razvoj deteta – muzika kao oruđe za rad; Muzički stimulansi; Muzika i mozak; Senzorna integracija i muzika; Upotreba muzike kao sredstvo razvoja vizuelno-motorne koordinacije; Muzika kroz dramsko izražavanje. <i>* Radionica je namenjena umetnicima i radnicima u kulturi, pedagogima i roditeljima dece i osoba sa invaliditetom.</i>
13.30-14.00 Glavni hol	SCENSKA PREZENTACIJA	RADIONICA GEGA, HUMORA I SCENSKOG POKRETA Alen Čelić, Ivan Baranović i učesnici radionice
14.00-15.00	<i>PAUZA ZA RUČAK</i>	
15.00-18.00 Aneks	RADIONICA LUTKARSTVA	ANIMACIJA OBJEKATA Viktória Makra, Mađarska
15:00-18:30	RODNI IDENTITETI	
15.00-16.30	RADIONICA Klavirol + Kabineti	Alex Zain , plesač i koreograf, Beograd KAKO DA IZGRADIMO SIGURAN PROSTOR ZA TELO: DISFORIJA*, TRANSRODNOST I PROGRAMI KOJI UKLJUČUJU FIZIČKI ANGAŽMAN radionica/predavanje Kroz koje situacije i stanja prolaze mlade osobe sa rodnom disforijom**, posebno kad su uključene u rad u grupi, razumećemo na radionici. U radu će se koristiti elementi sistema <i>Use, Empower & Accept</i> , koji Aleksander Zain razvija od 2019. u cilju stvaranja telesne prakse koja pomaže osobama iz TIRV (trans, interpolne i rodno varijantne) zajednice. <i>* Program je namenjen edukatorima/ima, nastavnicima/ima i dr. koji se kod mladih mogu sresti sa opisanim pitanjima.</i> <i>** Disforija je depresivni poremećaj (suprotan od eufrije). ** Rodna disforija, poremećaj rodno identiteta, rodni nesklad ili transrodnost depresivni je sindrom koji se javlja kod osoba nezadovoljnij svojim rodno/polnim identitetom koji im je rođenjem dodeljen.</i>
16.30-17.00	<i>PAUZA ZA KAFU</i>	
17.00-18.30	RADIONICA Teatar	Nada Milošević Ash , NektanArt, Pančevo i Beograd IGRA SENKI radionica teatra pokreta Radionica kombinuje psihoanalitičku i <i>Butoh</i> metodu ličnog unutrašnjeg istraživanja. Senka je arhetip marginalizovanog, skrivenog, graničnog, potisnutog u nama samima. Radionica se bavi ličnim pitanjima i problemima i kako ih transformisati kroz pokret. Vodič će učesnike provesti kroz iskustvo istraživanja ličnog puta, što mogu dalje primenjivati u radu. <i>* Radionica se ne preporučuje osobama sa psihičkim poteškoćama, jer je vodič umetnik, a ne terapeut.</i>

18.30-20.00	PAUZA	
20.00-21.00	Parobrod teatar POZORIŠNA PREDSTAVA	<p>MESTO DOBRE RADNICE</p> <p>Praktikabl, Novi Sad i Reflektor Teatar, Beograd</p> <p>Koautorke: Dunja Crnjanski, Frosina Dimovska, Ista Stepanov i Milena Minja Bogavac</p> <p>Sa elementima kabarea, predavanja i tribine, razmatra društvenu stvarnost i problematiku rada u kulturi i obrazovanju, u Srbiji, danas i problematizuje pitanja kakvi nastavnici i kakva nastava su danas potrebni i kako izaći na kraj sa inertnim mehanizmom školstva, u kom je skoro svaki suštinski pokušaj osavremenjivanja i eksperimenta osuđen na propast.</p>

NEDELJA 3.7.2022.

Trajanje **Ustanova kulture PAROBROD**

10.00-14.00 SOCIOEKONOMSKA NEPRIVILEGOVANOST

10.00-11.15	RADIONICA	<p>Nataša Milojević, BAZAART, Beograd</p> <p>SNALAZIMO SE, JER NAM SE MOŽE:</p> <p>radionica o socioekonomskim mogućnostima u našem društvu</p> <p>Živimo u eri jednakih prava, ali jasno nam je da nismo svi jednaki. Snalaženje nije za osudu; poželjno je da se snalazimo najbolje što umemo i da snalaženju učimo buduća pokolenja. Na radionici ispitujemo svoja saznanja i učimo kako da na osnovu socioekonomskih, porodičnih, moralnih, psihofizičkih i drugih mogućnosti ostvarimo najbolje šanse za život.</p> <p><i>* Učesnici se pozivaju da dodju komotno obučeni i da budu spremni na fizičke zahteve radionice.</i></p>
-------------	-----------	---

11.15-11.30 PAUZA ZA KAFU

11.30-14.00	<p style="text-align: center;">PREZENTACIJE INKLUZIVNIH PRAKSI</p> <p style="text-align: center;"><i>Moderatorica: Nataša Kitanska,</i> nastavnica književnosti i srpskog jezika i kulturna edukatorica, BAZAART, Beograd</p>	
-------------	--	--

11.30-11.45	Teatar	1. SEOSKA ŠKOLA KAO KULTURNI CENTAR, OŠ „Pavle Popović“, Vranić
11.45-12.00		2. UMETNOST I OBRAZOVANJE U JAVNOM PROSTORU – CENTRIRANJE PERIFERIJE, Škograd, Beograd
12.00-12.15		3. MUSIC ART PROJECT, OŠ „Branko Pešić“, Zemun
12.15-12.30		4. KREATIVNI PRISTUPI U PREVAZILAŽENJU SOCIOEMOCIONALNIH POTEŠKOĆA U RAZVOJU UČENIKA, OŠ „Vožd“, Beograd
12.30-12.40		

12.40-13.00 PAUZA ZA KAFU

13.00-13.15	Teatar	5. MISIJA AVATAR – ApsArt, Beograd
13.15-13.30		6. INKLUZIJA NIJE ILUZIJA: Inkluzivni dramsko-lutkarski rad, OŠ „Janko Veselinović“ i Škola za oštećene sluhom – nagluve „Stefan Dečanski“, Beograd
13.30-13.45		7. KREATIVNI RAD SA DECOM OŠTEĆENOG VIDA, Škola za učenike oštećenog vida „Veljko Ramadanović“, Zemun
13.45-14.00		8. EDUKATIVNI RAD PLAVOG POZORIŠTA KROZ PROJEKTE INKLUZIJE MLADIH SA SMANJENIM MOGUĆNOSTIMA, Maša Jelić, glumica i pozorišni pedagog, Plavo pozorište, Beograd

14.00-15.00 PAUZA ZA RUČAK

EMANCIPACIJA KROZ IGRU, DRAMU I POZORIŠTE

15.00-18.00	RADIONICA LUTKARSTVA	<p style="text-align: center;">ANIMACIJA OBJEKATA</p> <p style="text-align: center;">Viktória Makra, Mađarska</p>
-------------	----------------------	---

15.00-16.20	RADIONICA Teatar	<p>Anđela Žugić, umetnica, Beograd</p> <p>HIP HOP PLESNA RADIONICA</p> <p>Plesna radionica bazirana na <i>hip hop</i> plesnom stilu koja ima za cilj približavanje i upoznavanje sa uličnom kulturom kroz <i>hip hop</i> ples tj. <i>freestyle</i> – improvizacijskim plesnim izražavanjem kroz upotrebu tehnika različitih plesnih stilova (<i>hip hop, popping, locking, break dancing...</i>) i <i>hip hop</i> muzike.</p> <p><i>* Nema ograničenja ni posebnih uslova za učestvovanje. Potrebna je udobna odeća i obuća za plesanje.</i></p>
-------------	------------------	--

16.30-18.00	RADIONICA Teatar	<p>Dražen Horvatić, performer i dramaterapeut, Beograd</p> <p>ŠNS - Školica Nikkolette za starlete kreativna radionica</p> <p>Nikkoletta Starleta je konačno rešila da podeli sa širom javnosti svoje male tajne za srećan život jedne starlete! Zasnovana na Sezami dramaterapeutskom metodu, radionica će kroz senzualnu muziku, priču i pokret dati priliku učesnicama/ima da probude i prodube svoju unutrašnju starletu. Cilj školice je da se očuva tradicija ovog starog zanata.</p> <p><i>* Prethodno iskustvo nije neophodno, bitna je samo iskrena želja za istraživanjem svoje starletske prirode.</i></p>
BITEF Teatar – KLUB		
18.30-19.30	POZORIŠNA PREDSTAVA	<p>ISKRICA U MOJOJ GLAVI Omladinsko pozorište PATOS, Smederevo</p> <p><i>* Publika doživljava predstavu koristeći sva čula, osim čula vida. Predstavu u potpunosti mogu da prate i slepe osobe.</i></p> <p>Ova scenska bajka namenjena je deci i odraslima koji kroz različite zvučne i mirisne pejzaže mogu da probude najlepše uspomene iz detinjstva. Svaki posetilac protagonista je avanture koja stvara svet pun čudesnih događaja i bića iz mašte.</p>
Plavo pozorište, Miloša Pocerca 23a		
20.30-21.30	POZORIŠNA PREDSTAVA	<p>DA KROZ ŽIVOT BUJAM Plavo pozorište, Beograd</p> <p>Nastala kao rezultat edukativno-kreativnog projekta inkluzije mladih osoba sa hendikepom <i>Oda različitosti</i> Plavog pozorišta i Udruženja studenata sa hendikepom, ova predstava/prezentacija okuplja mlade osobe sa i bez hendikepa, koje savremenim pozorišnim jezikom govore o sopstvenim iskustvima različitosti i diskriminacije. Svako od učesnika je na početku rada izabrao jednu poznatu osobu sa hendikepom, koja je dala značajan doprinos istoriji čovečanstva i čiji su život i delo, uz inkluzivni pristup u okviru samih radionica i lična iskustva učesnika, poslužili kao inspiracija za kreativni proces.</p>

PONEDELJAK 4.7.2022.		
Trajanje	Ustanova kulture PAROBROD	
10.00-12.00 Aneks	RADIONICA LUTKARSTVA	<p>ANIMACIJA OBJEKATA Viktória Makra, Mađarska</p>
RAZVOJ OSETLJIVOSTI I SNAGE KROZ MUZIKU I ZVUK		
10.00-12.00 Klavir hol	RADIONICA	<p>Radionica kreativne muzike SVETOVİ KOJE NE POZNAJEMO Irena Popović Dragović, kompozitorka</p> <p>Radionica ozvučavanja priča i bajki uputiće učesnike kako da reči pretoče u crtež i muziku i time komponuju i izvode muziku, iako možda ne poznaju instrumente na kojima će svirati. Kroz priče o svetovima koje ne poznajemo, a za koje mnogi od nas nisu ni zainteresovani, skrećemo pažnju na njihovo postojanje, kao i ranjivost i posebnost. Poetične priče o retkim vrstama životinja koje nestaju razvijaju empatiju najmlađih prema nepoznatom i bude svest o tome da mogu zaštititi marginalizovane grupe ljudi, kao i svoju okolinu. Učesnici preispituju i granice svoje otvorenosti i spremnosti da se prepuste zvučnim svetovima koje ne poznaju i približe se muzičkim svetovima za koje do tad nisu bili zainteresovani.</p> <p><i>* Radionica je namenjena nastavniciima i svima koji rade sa decom i mladima na kreativnim osnovama. Program mogu pratiti i deca uzrasta od 5 godina i starija.</i></p>
10.00-12.00 Baletska sala	RADIONICA	<p>Radionica glasa VOKALNE PROJEKCIJE Branko Milisković, performer</p> <p>Predmet radionice je glas i njegova primena u izvođenju kao obliku javnog nastupa. Sadržaj će biti retorika, čitanje teksta na različite načine: naglas, u isti glas, kakofono, veoma glasno itd, kao i slušanje odabranih vokalnih radova (autorovih i tuđih). Zaključak radionice je diskusija o iskustvima koje su učesnici stekli tokom radionice.</p> <p><i>* Radionica nije namenjena deci i tinejdžerima, te osobama sa govornim hendikepom (gluvonemima).</i></p>
12.00-12.30	PAUZA ZA KAFU	
12.30-13:00 Teatar	MINI KONCERT	<p>MUSIC ART PROJECT OŠ „Branko Pešić“, Zemun</p>

		Učenički orkestar i hor
13.00-13.30 Baletska	SCENSKA PREZENTACIJA	ANIMACIJA OBJEKATA: STVARANJE VEZA I KOMUNIKACIJE IZMEĐU GRUPE I LJUDI, TAMO GDE JE TO NAJPOTREBNIJE Viktória Makra i učesnici radionice
13.30-14.00 Teatar	ZAVRŠNA RADIONICA	<i>CENTRI I MARGINE: NOVI PUTEVI MOĆI U KULTURI I OBRAZOVANJU</i> <i>Moderatorka: Doc dr Tamara Nikolić, Univerzitet u Beogradu, Filozofski fakultet</i> Na osnovu saznanja sa Konferencije, na radionici ćemo dati doprinos nastojanjima da se stvaraju novi putevi za transformaciju odnosa centar-margina, te uloge udruženih snaga kulture i obrazovanja u društvenim promenama.
14.00-15.00		<i>NIPAUZA ZA RUČAK</i>

SIMPOZIJUM projekta B-AIR		
ZVUK I MUZIKA U PROGRAMIMA PODRŠKE RANJIVIM GRUPAMA		
SOUND AND MUSIC IN SUPPORT TO VULNERABLE GROUPS		
Projekat podržava Evropska komisija kroz program Kreativna Evropa		
15.00-18.00		
15.00-15.45 Teatar	RADIONICA	<p>Radionica telesne muzike BODY PERCUSSIONS Ana Vrbaški i Marko Dinjaški, UG »Otvoreni krug Novi Sad«</p> <p>Telesna muzika je najstariji oblik muzičkog i neverbalnog izražavanja i sjajno oruđe za rad sa različitim ciljnim grupama: decom, mladima, odraslima, seniorima, osobama sa smetnjama u razvoju ili osobama sa invaliditetom. Takođe je i savremen umetnički izraz koji spaja ples, muziku, pokret, pozorište i izvođaštvo. Ove godine (22-25. sept.) voditelji organizuju u Sremskim Karlovcima i prvi međunarodni festival telesne muzike u Srbiji i regionu »Novi balkanski ritam«.</p> <p><i>* Program je namenjen profesionalcima koji žele da primene telesnu muziku u radu sa različitim ciljnim grupama.</i></p>
15.45-16.00 Teatar	UVOD / INTRODUCTION	<p>Pozdravna reč: Darinka Kovačević, BAZAART, Beograd Saša Rakef, RTV SLO, Ljubljana</p>
16.00-18.00	PRESENTATIONS	<ul style="list-style-type: none"> Dana Papacristou, Yorgos Samantas, TWIXTlab, Volos, Greece: Audibility: sound art approaches in Special Education for Deaf and Hard of Hearing adolescents / Slušnost: pristupi umetnosti zvuka u specijalnoj edukaciji gluvih i nagluvih adolescenata Saša Rakef Perko i Sabrina Povšić Štimec, Radio televizija Slovenije - RTV SLO, Ljubljana: Hospital Radio / Bolnički radio Vesna Perić Momčilović, Radio televizija Srbije - RTS, Belgrade: Radio shows: entertainment, educational or scientific work? / Radijske emisije: zabava, obrazovanje ili naučni rad? Giuseppe Gavazza, AAU Cresson-ENSAG, Grenoble, France: A journey through soundscapes heard by special ears; Soundwalk, soundscapes and composition / Putovanje kroz zvučne pejzaže koje slušaju naročite uši; Zvučne šetnje, zvučni pejzaži i kompozicija Radio teatar, Zagreb, Croatia: TBC <p><i>* Izlaganja su na engleskom jeziku. Radni jezik Simpozijuma je engleski.</i></p>
18.00-18.30		PAUZA ZA KAFU
18.30-19.30 Baletska	TERAPIJA ZVUKOM	<p>Galactic Gong Journey with Sound (Gong kupka) Anika Petrović, Galactic Gong Center, Beograd</p> <p>Tretmani za lečenja zvukom su tretmani dubokog opuštanja, koji nam pomažu da uspostavimo unutrašnji mir, harmoniju i ravnotežu na svim nivoima našeg bića. Dok je pažnja na zvuku, omogućava se otpuštanje neželjenih misli, promene na emocionalnom polju, oslobađanje od tereta, podsvesnih programa, ograničavajućih uverenja, stresa, anksioznosti, raznih blokada, pa čak i bola (uključujući i fizički bol). Zvučne kupke stimulišu procese samorefleksije i samopoznaje dok zvuk putuje kroz svaku ćeliju tela, podstičući jasnoću, inspiraciju, motivaciju, kreativnost itd.</p>
		Plavo pozorište, Miloša Pocerca 23a
20.30-21.30	POZORIŠNA PREDSTAVA	<p>HANA Plavo pozorište, Beograd</p> <p>Savremeni plesno-vokalno-instrumentalni recital posvećen svim žrtvama Holokausta bazirana je na tezi o banalnosti zla, čuvene nemačke filozofkinje i političke teoretičarke jevrejskog porekla, Hane Arent. Predstava poziva da se odupremo zlu tako što ćemo početi da mislimo i to iz perspektive drugoga. Pored tekstova Hane Arent, u predstavi se koriste i tradicionalni jevrejski plesovi i sefardske, aškenaske i duhovne jevrejske pesme u izvođenju glumaca.</p> <p><i>* Predstava je pristupačna gluviim i nagluvim osobama uz tumačenje na znakovni jezik.</i></p>